



왜 머리카락이 없는지
Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker
 👤 Carol Liddiment
 📖 Michelle Kim
 🗣️ Korean / English
 📖 Level 2

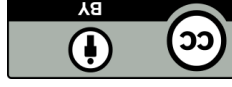
Storybooks Canada

storybookscanada.ca

왜 머리카락이 없는지 / Why hippos have
no hair

Written by: Basilio Gimo, David Ker
 Illustrated by: Carol Liddiment
 Translated by: (ko) Michelle Kim

This story originates from the African Storybook
 (africanstorybook.org) and is brought to you by
 Storybooks Canada in an effort to provide
 children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
 Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





어느 날, 한 토끼가 강가를 걷고 있었어요.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll and eating some nice green grass.

...

그 강가에는 허마도 있었는데요, 허마는 사초를 하며
산책하고 푸른 풀을 먹고 있었어요.





하마는 토끼가 자기 옆에 있다는것을 모르고 토끼의 발을 밟아 버렸어요. 토끼는 비명을 질렀고 하마에게 소리쳤어요, “야 이 하마야! 너 지금 내 발 밟고 있는거 안보여?”

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



토끼는 하마의 머리가 타서 좋았어요. 그래서 지금 까지도 하마는 불이 두려워서 물밖으로 잘 나오지 않는 거래요.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"

...

하마는 토끼에게 사과했어요, "정말 미안해, 친구야. 너를 못봤어. 제발 용서해줘!" 하지만 토끼는 하마의 말을 듣지 않고 계속 소리쳤어요, "너 임부러 그랬잖아! 두고봐, 너도 언젠간 똑같이 당할거야!"



Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"

...

하마는 뿔뿔을 털고 뿔고 물가로 뛰어 갔어요. 하마의 모든 털이 불에 타 버렸어요. 하마는 뿔뿔을 멈추지 못했어요, "내 털이 불에 타 버렸어! 내가 내 뿔을 다 태워 버렸어! 내 털을 다 사라졌어! 내 아름다운 머리!"





그러고는 토끼가 불에게 다가가 말했어요, “저 하마가 풀을 먹으려고 물에서 나오면 불로 태워줘. 재가 나 밟았어!” 불이 대답했어요, “그래! 내 친구 토끼야. 너가 하라는 대로 할게.”

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



잠시후, 하마는 강가에서 멀리 떨어진 곳에서 풀을 먹고 있었는데, 갑자기 불이 났어요. 그 불꽃이 하마한테 붙어서 하마의 털을 태우기 시작했죠.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.